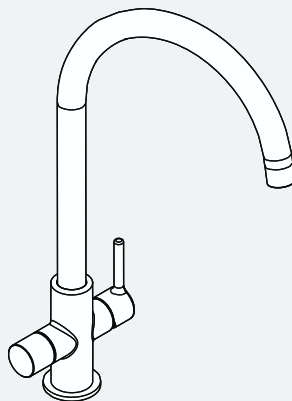
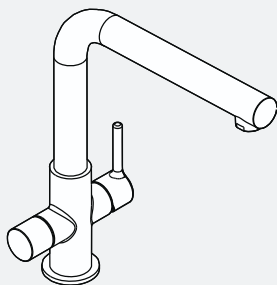


Lina Clear Water 2.0



EN Installation and service manual

DE Installations- und Serviceanleitung

FR Manuel d'installation et d'entretien

NL Installatie- en onderhoudshandleiding

IT Manuale di installazione e assistenza

ES Manual de instalación y servicio

EL Εγκατάσταση και εγχειρίδιο συντήρησης

CS Montážní a servisní návod

PL Instrukcja montażu i serwisowania

RO Manual de instalare și service

UK Посібник зі встановлення та обслуговування

TR Kurulum ve servis kılavuzu

RU Руководство по установке и обслуживанию

Kitchen faucet with filter connection

Küchenarmatur mit Filteranschluss

Robinet de cuisine avec raccord de filtre

Keukenkraan met filteraansluiting

Rubinetto cucina con attacco filtro

Grifo de cocina con conexión para filtro

Βρύση κουζίνας με σύνδεση φίλτρου

Kuchyňská baterie s přípojkou pro filtr

Bateria kuchenna z przyłączem do filtra

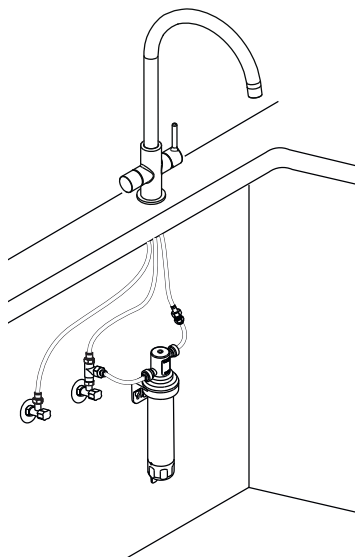
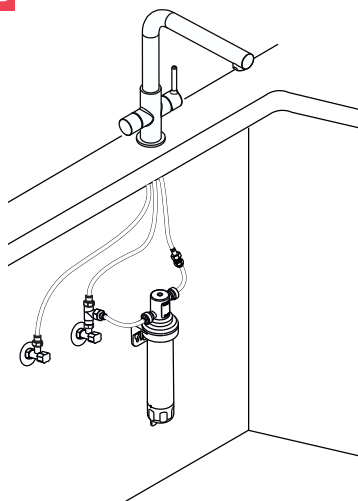
Baterie de bucătărie, cu racord pentru filtru

Кухонний змішувач з підключенням
до фільтра

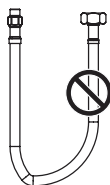
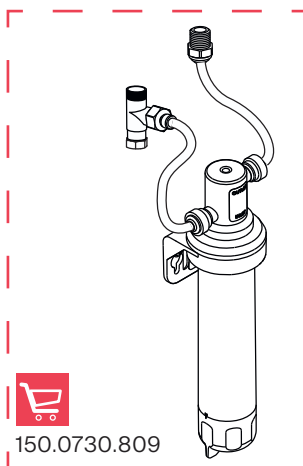
Filtre bağlantılı mutfak musluğu

Кухонный смеситель с подключением
к фильтру

FRANKE

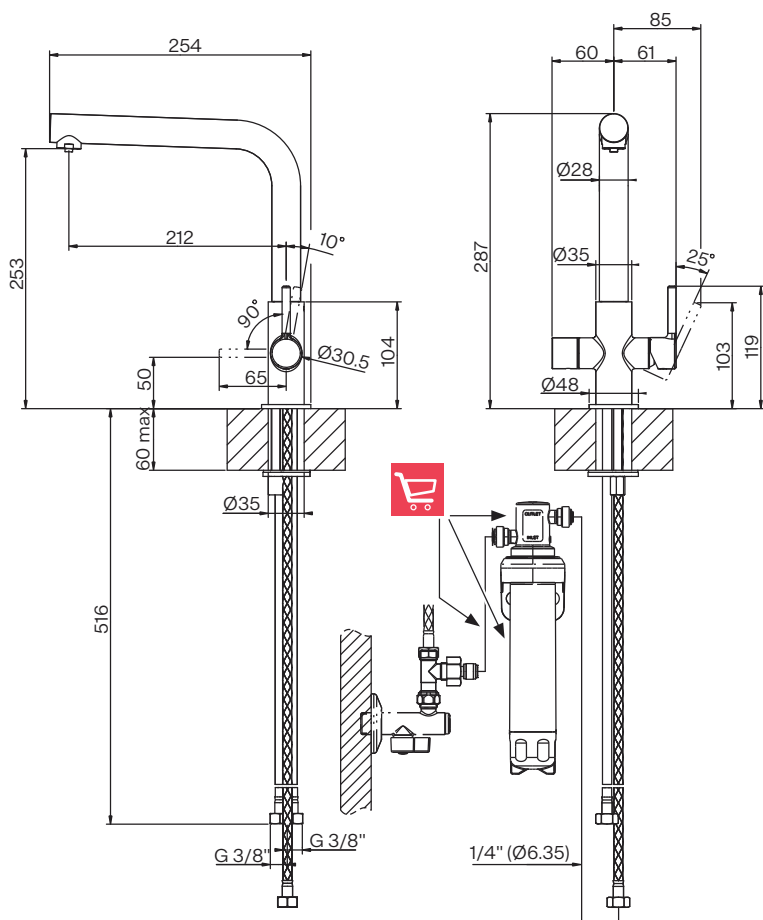
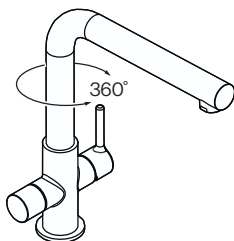


- EN** Filter not included
DE Filter nicht enthalten
FR Filtre non inclus
NL Filter niet inbegrepen
IT Filtro non incluso
ES Filtro no incluido
EL Δεν περιλαμβάνεται φίλτρο
CS Filtr není součástí dodávky
PL Filtr nie jest dołączony
RO Filtrul nu sunt incluse
UK Фільтр до комплекту не входить
TR Filtre dahil değil
RU Фильтр в комплект не входит



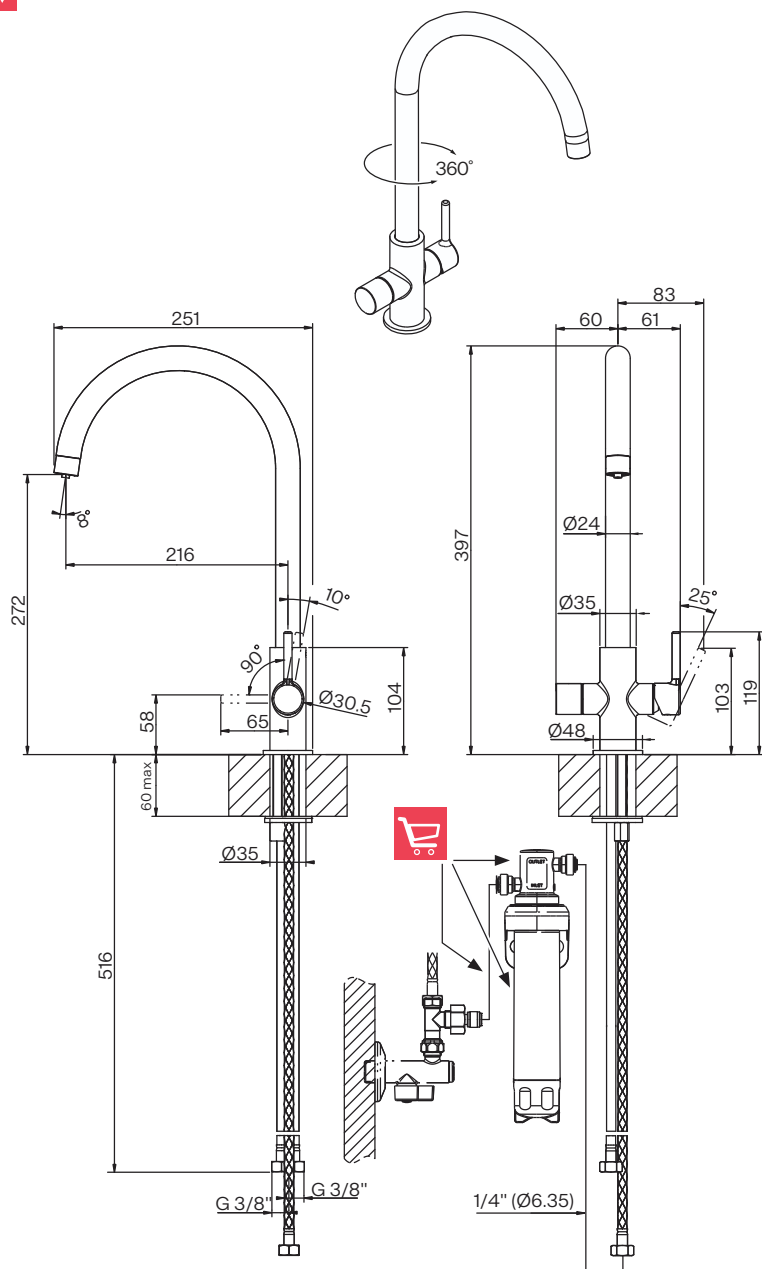


Lina Clear Water 2.0 L shape swivel side



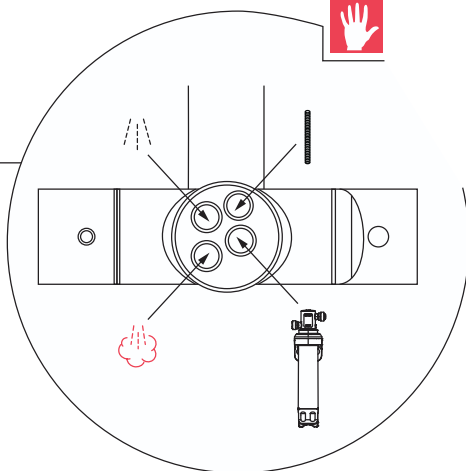
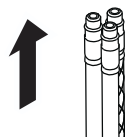
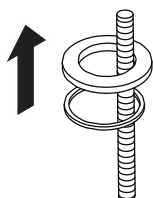
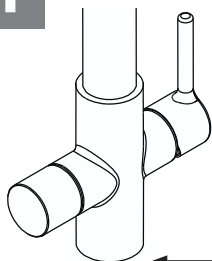


Lina Clear Water 2.0 J shape swivel side

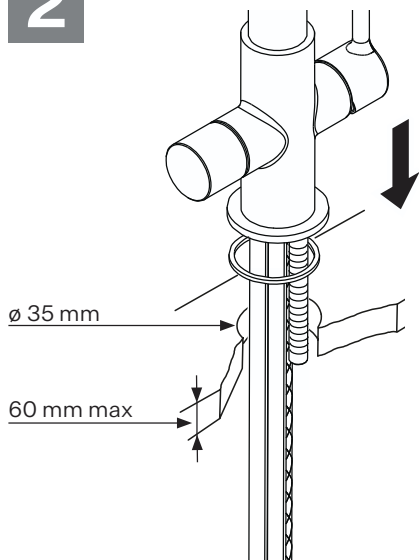




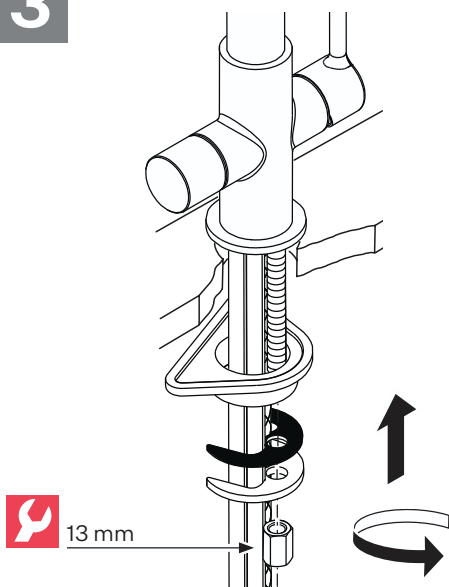
1

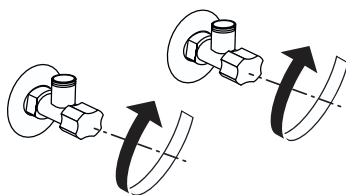


2

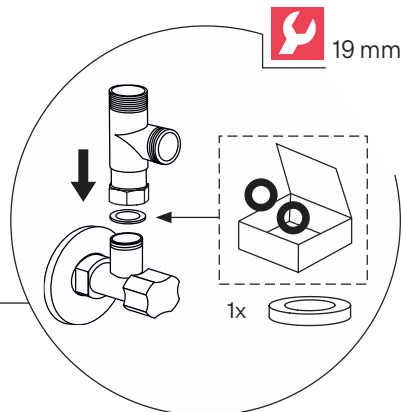
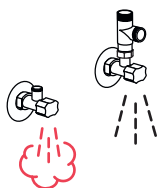
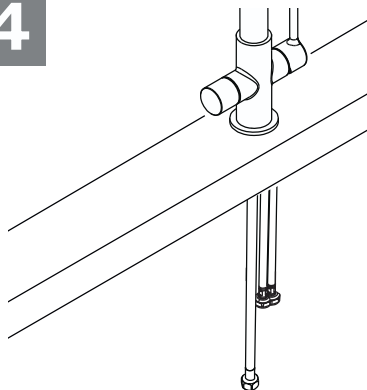


3

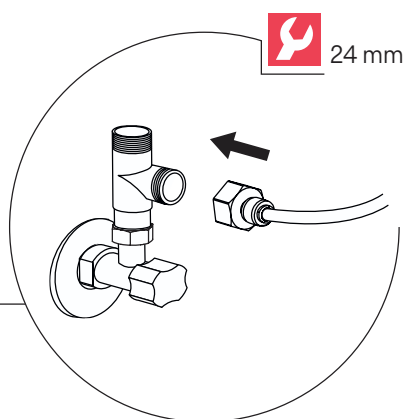
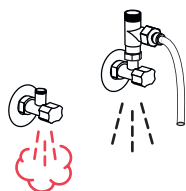
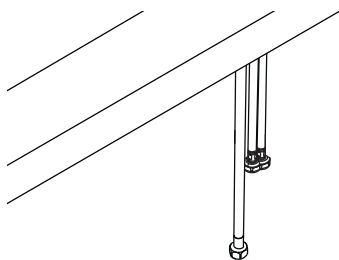




4



5



6

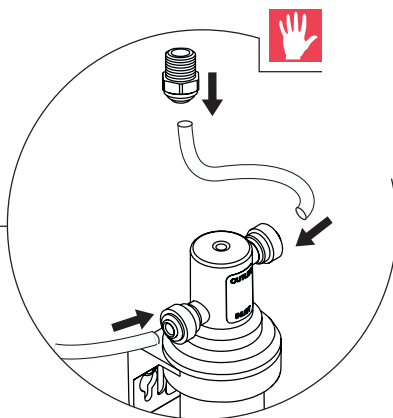
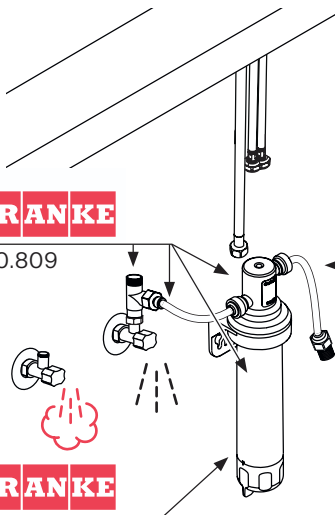
A



150.0730.809

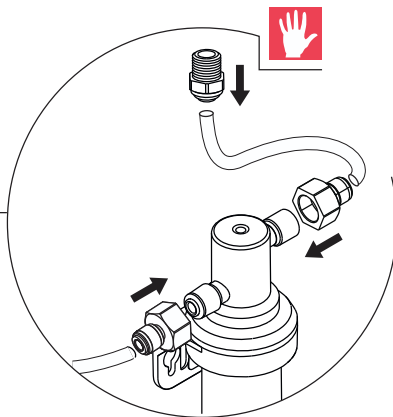
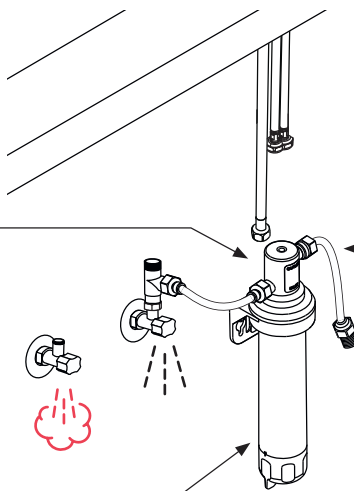


112.0702.682



6

B

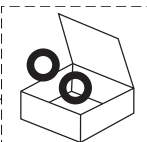


 $R_{\max} > 50 \text{ mm}$ 

19 mm



19 mm

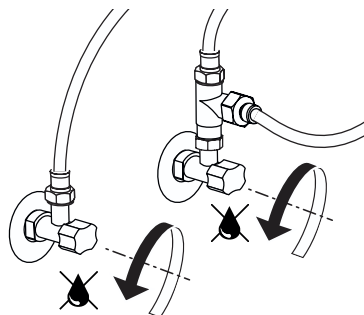


1x

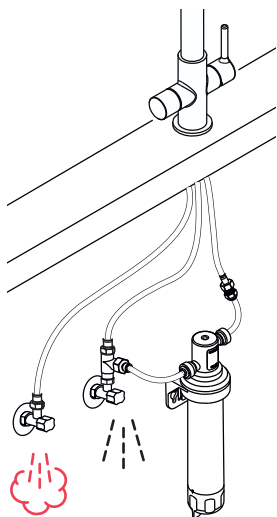


19 mm

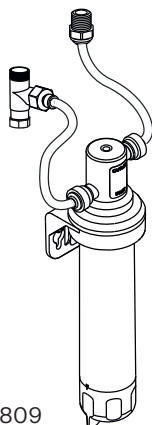




8

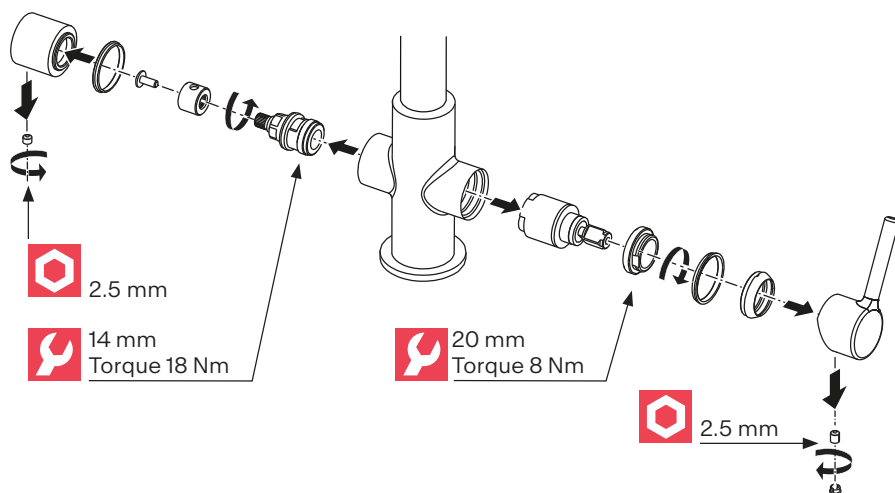
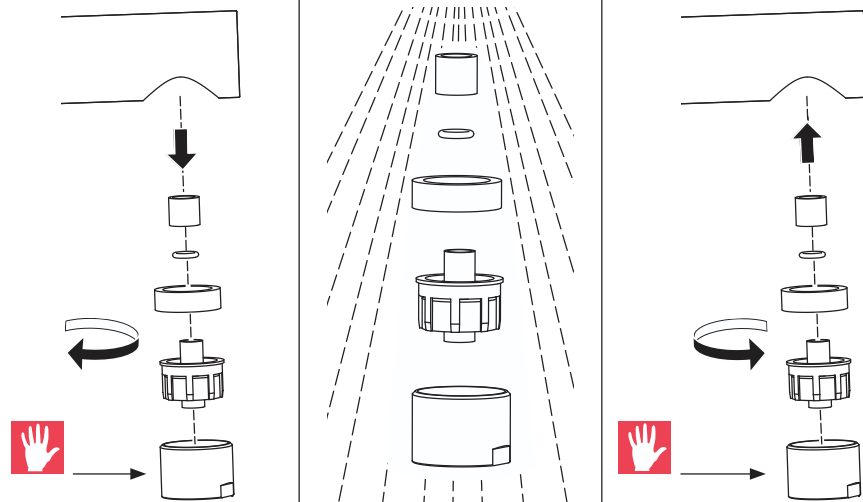


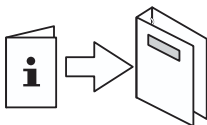
- EN** Filter and connection head not included
DE Filter und Anschlusskopf nicht enthalten
FR Filtre et tête de connexion non inclus
NL Filter en aansluitkop niet inbegrepen
IT Filtro e testa di collegamento non inclusi
ES Filtro y cabezal de conexión no incluidos
EL Το φίλτρο και το κεφαλή σύνδεσης δεν περιλαμβάνονται
CS Filtř a připojovací hlavice nejsou součástí dodávky
PL Filtř i głowica przyłączeniowa nie są dołączone
RO Filtrul și capul de conectare nu sunt incluse
UK Фільтр і з'єднувальна головка в комплект не входять.
TR Filtre ve bağlantı başlığı dahil değildir
RU Фильтр и соединительная головка в комплект не входят.



150.0730.809

9





franke.com



EN

Periodic checks

- ▶ Check connection and shower hoses periodically for the following:
 - watertightness,
 - corrosion,
 - mechanical damage.
- ▶ Use original spare parts only.
- ▶ Replace damp or dripping hoses.
- ▶ Replace hoses with rusty or oxidized surfaces.
- ▶ Replace hoses that show signs of mechanical damage.

Replacement of the flexibles

- ▶ Don't use a wrench or other items to mount the flexibles on the tap side.
- ▶ Mount these only by hand.



- ▶ Flush all pipes thoroughly before installation.

Operating data	Value		
Operating pressure (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Operating pressure (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Operating pressure (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Water temperature (ideal)	60°C	140°F	
Water temperature (max.)	70°C	158°F	

* Equal pressure is recommended.



Regelmäßige Kontrolle

- ▶ Prüfen Sie Anschluss- und Brausenschläuche regelmäßig auf folgende Punkte:
 - Dichtheit,
 - Korrosionsschäden,
 - mechanische Beschädigung.
- ▶ Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
- ▶ Ersetzen Sie feuchte oder tropfende Schläuche.
- ▶ Ersetzen Sie Schläuche mit rostigen oder oxidierten Oberflächen.
- ▶ Ersetzen Sie Schläuche, die eine mechanische Beschädigung aufweisen.

Austausch der Schläuche

- ▶ Verwenden Sie zur Montage der Schläuche an der Armatur keine Schlüssel oder andere Werkzeuge.
- ▶ Montieren Sie sie nur per Hand.



- ▶ Spülen Sie vor der Installation alle Leitungen gründlich.

Betriebsdaten	Wert		
Betriebsdruck (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Betriebsdruck (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Betriebsdruck (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Wassertemperatur (ideal)	60 °C	140 °F	
Wassertemperatur (max.)	70 °C	158 °F	

* Druckgleichheit empfehlenswert.



Contrôles périodiques

- ▶ Contrôler les flexibles de raccordement et de douche périodiquement en prêtant attention aux points suivants :
 - étanchéité à l'eau,
 - corrosion,
 - dommages mécaniques.
- ▶ Utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.
- ▶ Remplacer les tuyaux humides ou qui gouttent.
- ▶ Remplacer les tuyaux dont les surfaces sont rouillées ou oxydées.
- ▶ Remplacer les flexibles qui montrent des signes de dommage mécanique.

Remplacement des tuyaux souples

- ▶ Ne pas utiliser de clé ou d'autre outil pour monter les tuyaux souples côté robinet.
- ▶ Monter les tuyaux souples à la main uniquement.



- ▶ Rincer tous les tuyaux à fond avant l'installation.

Caractéristiques d'exploitation Valeur

Pression de service (idéale)	3 bars	45 PSI	300 kPa
Pression de service (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Pression de service (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Température de l'eau (idéale)	60 °C	140 °F	
Température de l'eau (max.)	70 °C	158 °F	

* Une pression constante est conseillée.



Periodieke controles

- ▶ Controleer de aansluit- en doucheslangen regelmatig op het volgende:
 - waterdichtheid,
 - corrosie,
 - mechanische beschadigingen.
- ▶ Gebruik uitsluitend originele onderdelen.
- ▶ Vervang vochtige of druppelende slangen.
- ▶ Vervang slangen met roestige of geoxideerde oppervlakken.
- ▶ Vervang slangen die mechanische beschadigingen vertonen.

Vervanging van de flexibele slangen

- ▶ Gebruik geen sleutel of andere hulpmiddelen om de slangen aan de kraanzijde te monteren.
- ▶ Monteer uitsluitend met de hand.



- ▶ Spoel alle leidingen vóór installatie grondig door.

Bedrijfsgegevens	Waarde		
Bedrijfsdruk (ideaal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Bedrijfsdruk (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Bedrijfsdruk (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Watertemperatuur (ideaal)	60 °C	140 °F	
Watertemperatuur (max.)	70 °C	158 °F	

* gelijke druk aanbevolen.

IT



Controlli periodici

- ▶ Controllare periodicamente il collegamento e i tubi flessibili della doccia relativamente ai seguenti punti:
 - tenuta d'acqua,
 - corrosione,
 - danni meccanici.
- ▶ Utilizzare solo parti di ricambio originali.
- ▶ Sostituire i tubi flessibili umidi o gocciolanti.
- ▶ Sostituire i tubi flessibili con superfici arrugginite o ossidate.
- ▶ Sostituire i tubi flessibili che mostrano segni di danni meccanici.

Sostituzione dei flessibili

- ▶ Non utilizzare una chiave o altri oggetti per montare i flessibili sul lato del rubinetto.
- ▶ Montarli solo manualmente.



- ▶ Sciacquare accuratamente tutti i tubi prima dell'installazione.

Dati di funzionamento	Valore		
Pressione operativa (ideale)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Pressione operativa (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Pressione operativa (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura dell'acqua (ideale)	60 °C	140 °F	
Temperatura dell'acqua (max.)	70 °C	158 °F	

* Si consiglia una pressione uniforme.



Comprobaciones periódicas

- ▶ Compruebe periódicamente la conexión y las mangueras de la ducha en busca de:
 - falta de estanqueidad,
 - signos de corrosión,
 - signos de daño mecánico.
- ▶ Use exclusivamente recambios originales.
- ▶ Sustituya las mangueras húmedas o que goteen.
- ▶ Sustituya las mangueras con superficies corroídas u oxidadas.
- ▶ Si las mangueras presentan signos de daño mecánico, sustitúyalas.

Sustitución de los elementos flexibles

- ▶ No utilice llaves ni otro tipo de herramientas para fijar los elementos flexibles en el lado del grifo.
- ▶ Móntelos solamente a mano.



- ▶ Enjuague a fondo todos los tubos antes de proceder con la instalación.

Datos de funcionamiento	Valor		
Presión de operación (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Presión de operación (máx.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Presión de operación (mín.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura del agua (ideal)	60 °C	140 °F	
Temperatura del agua (máx.)	70 °C	158 °F	

* Se recomienda una presión homogénea.



Verificações periódicas

- ▶ Verifique os tubos de ligação e do chuveiro periodicamente quanto ao seguinte:
 - estanqueidade à água,
 - corrosão,
 - danos mecânicos.
- ▶ Utilize apenas peças sobresselentes originais.
- ▶ Substitua as mangueiras húmidas ou a pingar.
- ▶ Substitua as mangueiras com superfícies enferrujadas ou oxidadas.
- ▶ Substitua os tubos que mostrem sinais de danos mecânicos.

Substituição dos tubos flexíveis

- ▶ Não utilize uma chave ou outros artigos para montar os tubos flexíveis no lado da torneira.
- ▶ Monte apenas com as mãos.



- ▶ Enxague bem todos os tubos antes da instalação.

Dados de operação	Valor		
Pressão de operação (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Pressão de operação (máx.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Pressão de operação (mín.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura da água (ideal)	60 °C	140 °F	
Temperatura da água (máx.)	70 °C	158 °F	

* É recomendada uma pressão igual.

EL



Περιοδικοί έλεγχοι

- ▶ Ελέγχετε τακτικά τις υδραυλικές συνδέσεις και τον εύκαμπτο σωλήνα του ντους για τα ακόλουθα:
 - στεγανότητα,
 - διάβρωση,
 - μηχανική βλάβη.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
- ▶ Αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες αν είναι υγροί ή στάζουν.
- ▶ Αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες αν έχουν σκουριασμένες ή οξειδωμένες επιφάνειες.
- ▶ Αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες αν παρουσιάζουν σημάδια μηχανικής βλάβης.

Αντικατάσταση των εύκαμπτων σωλήνων

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε γαλλικό κλειδί ή άλλα εργαλεία για την τοποθέτηση των εύκαμπτων σωλήνων στην πλευρά της βρύσης.
- ▶ Τοποθετήστε τους μόνο με το χέρι.



- ▶ Ρίξτε άφθονο νερό στους σωλήνες πριν από την εγκατάσταση.

Δεδομένα λειτουργίας	Τιμή		
Πίεση λειτουργίας (ιδανικά)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Πίεση λειτουργίας (μέγ.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Πίεση λειτουργίας (ελάχ.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Θερμοκρασία νερού (ιδανικά)	60°C	140°F	
Θερμοκρασία νερού (μέγ.)	70°C	158°F	

* Συστήνεται όμοια πίεση.



Pravidelné kontroly

- ▶ Přípojky a sprchové hadičky pravidelně kontrolujte a sledujte:
 - vodotěsnost,
 - korozi,
 - mechanické poškození.
- ▶ Používejte pouze originální náhradní díly.
- ▶ Vlhké nebo kapající hadičky vyměňte.
- ▶ Vyměňte hadičky s rezavým nebo zoxidovaným povrchem.
- ▶ Vyměňte hadičky, které vykazují známky mechanického poškození.

Výměna pružných dílů

- ▶ K montáži pružných dílů na stranu kohoutu nepoužívejte klíč ani žádné jiné nářadí.
- ▶ Montáž provádějte ručně.



- ▶ Před montáží důkladně propláchněte všechny trubky.

Provozní údaje	Hodnota		
Provozní tlak (ideální)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Provozní tlak (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Provozní tlak (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Teplota vody (ideální)	60 °C	140 °F	
Teplota vody (max.)	70 °C	158 °F	

* Doporučuje se vyrovnaný tlak.



Verificări periodice

- ▶ Verificați periodic racordul și furtunurile de duș referitor la următoarele aspecte:
 - etanșeitate,
 - coroziune,
 - deteriorări mecanice.
- ▶ Utilizați numai piese de schimb originale.
- ▶ Înlocuiți furtunurile umede sau care picură.
- ▶ Înlocuiți furtunurile care au suprafețe ruginite sau oxidate.
- ▶ Înlocuiți furtunurile care prezintă semne de deteriorare mecanică.

Înlocuirea componentelor flexibile

- ▶ Nu utilizați o cheie fixă sau alte obiecte pentru a monta componentele flexibile pe partea robinetului.
- ▶ Acestea trebuie montate doar manual.



- ▶ Înainte de instalare, clătiți temeinic toate conductele.

Date de funcționare	Valoare		
Presiune de funcționare (ideală)	3 bari	45 PSI	300 kPa
Presiune de funcționare (max.)*	5 bari	70 PSI	500 kPa
Presiune de funcționare (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura apei (ideală)	60 °C	140 °F	
Temperatura apei (max.)	70 °C	158 °F	

* Este recomandat ca presiunea să fie egală.



Періодичні перевірки

- ▶ Періодично перевіряйте з'єднання та сантехнічні шланги на наявність наступних несправностей:
 - порушення герметичності,
 - корозія,
 - механічні пошкодження.
- ▶ Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.
- ▶ Замініть шланги, на яких є сліди вологи або які протікають.

- ▶ Замініть шланги з іржавими або окисленими поверхнями.
- ▶ Замінійте шланги, які мають ознаки механічних пошкоджень.

Заміна гнучких елементів

- ▶ Не використовуйте гайковий ключ або інші інструменти під час монтажу гнучких елементів на стороні крана.
- ▶ Виконуйте їх монтаж тільки вручну.



- ▶ Перед установкою клапана ретельно промийте всі труби.

Техніко-експлуатаційні дані	Значення		
Робочий тиск (ідеальний)	3 бар	45 фунтів/кв. дюйм	300 кПа
Робочий тиск (макс.)*	5 бар	70 фунта/кв. дюйм	500 кПа
Робочий тиск (мін.)*	1 бар	14,5 фунта/кв. дюйм	100 кПа
Температура води (ідеальна)	60°C	140°F	
Температура води (макс.)	70°C	158°F	

* Рекомендується застосовувати однаковий тиск.



TR

Periyodik kontroller

- ▶ Aşağıdakiler için bağlantı ve duş hortumlarını periyodik olarak kontrol edin:
 - su geçirmezlik,
 - korozyon,
 - fiziksel hasar.
- ▶ Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.
- ▶ Nemli veya damlayan hortumları değiştirin.
- ▶ Paslı veya oksitlenmiş yüzeylere sahip hortumları değiştirin.
- ▶ Fiziksel hasar belirtisi gösteren hortumları değiştirin.

Esnek parçaların değişimi

- ▶ Musluk tarafına esnek parçaları monte ederken anahtar veya başka bir nesne kullanmayın.
- ▶ Bunları yalnızca elle monte edin.



- ▶ Monte etmeden önce tüm boruları iyice yıkayın.

Çalışma verileri	Değer		
Çalışma basıncı (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Çalışma basıncı (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Çalışma basıncı (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Su sıcaklığı (ideal)	60°C	140°F	
Su sıcaklığı (maks.)	70°C	158°F	

* Eşit basınç tavsiye edilir.

RU



Периодические проверки

- ▶ Периодически проверяйте соединения и сантехнические шланги на наличие следующих неполадок:
 - герметичность,
 - коррозия,
 - механические повреждения.
- ▶ Используйте только оригинальные запчасти.
- ▶ Замените влажные или протекающие шланги.
- ▶ Замените шланги с ржавыми или окисленными поверхностями.
- ▶ Заменяйте шланги с признаками механических повреждений.

Замена гибких трубопроводов

- ▶ Не используйте гаечный ключ или другие инструменты для установки гибких трубопроводов со стороны крана.
- ▶ Устанавливайте их только вручную.



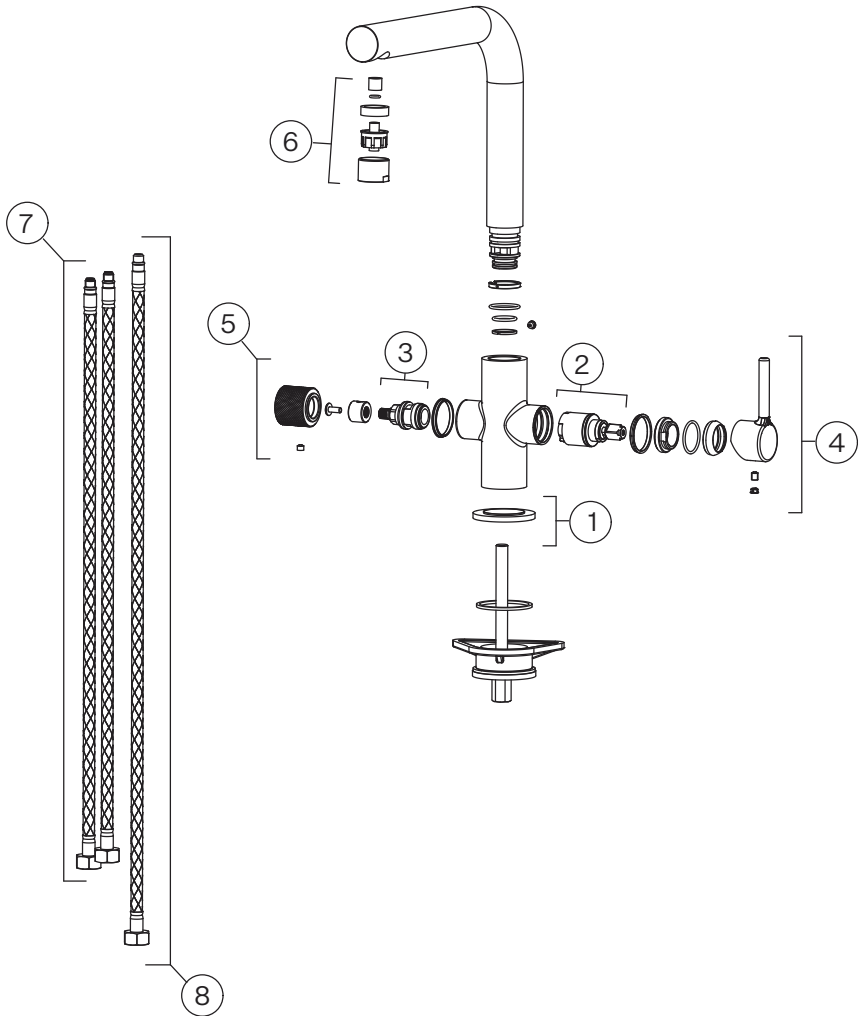
- ▶ Перед установкой тщательно промойте все трубопроводы.

Технико-эксплуатационные данные	Значение		
Рабочее давление (идеальное)	3 бар	45 фунтов/кв. дюйм	300 кПа
Рабочее давление (макс.)*	5 бар	70 фунта/кв. дюйм	500 кПа
Рабочее давление (мин.)*	1 бар	14,5 фунта/кв. дюйм	100 кПа
Температура воды (идеальная)	60 °C	140 °F	
Температура воды (макс.)	70 °C	158 °F	

* Рекомендуется равномерное давление.

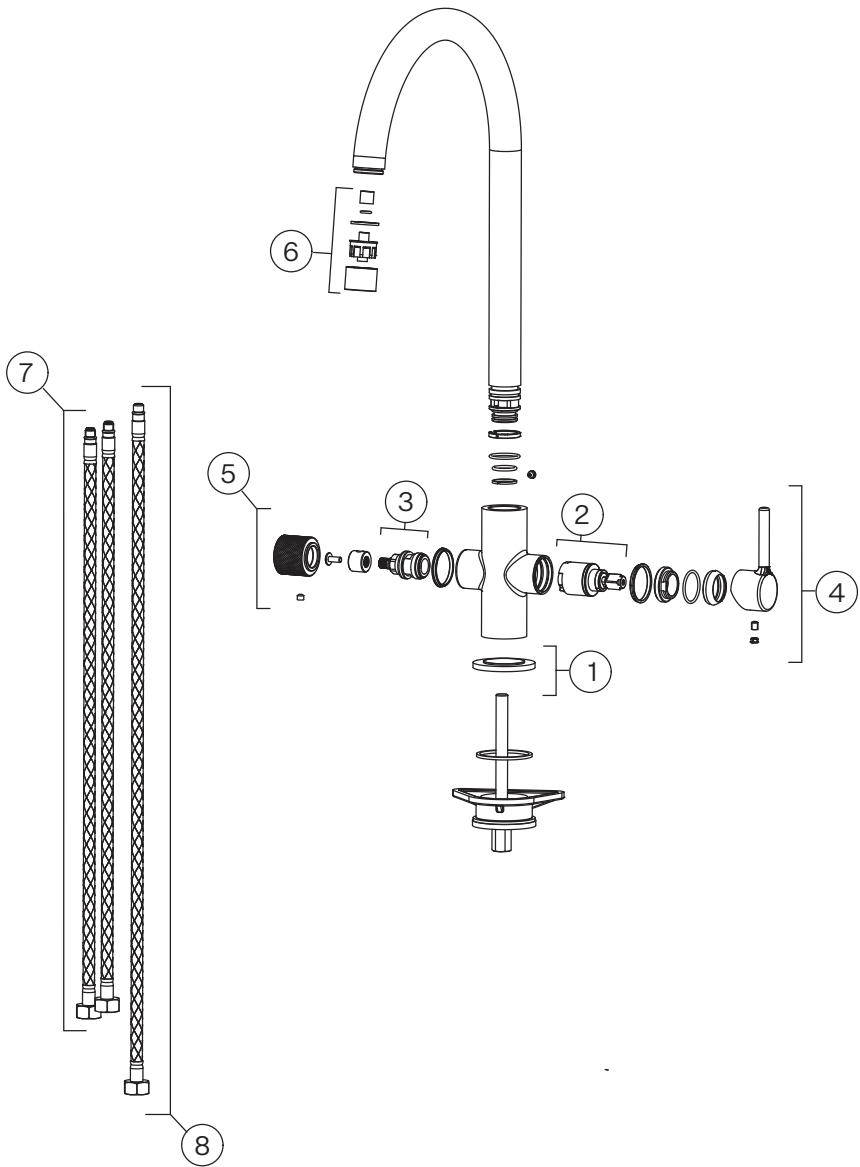


Lina Clear Water 2.0 L shape swivel side





Lina Clear Water 2.0 J shape swivel side



Argentina

Industrias Spar
San Luis S.A.
Buenos Aires 1008
Phone +54 11 4311 7655

Australia

Franke Australia
Dandenong South VIC 3175
Phone: +61 3 9700 9100

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de
Cozinhas Ltda
89.219-600 Joinville-SC
Phone 0800-4773000

Canada

Franke Kindred Canada Ltd.
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 866 687 7465

China

Franke (China) Kitchen
Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong,
529700
Phone 400 882 9898

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 445

Denmark

Franke KS Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajärvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Säckingen
Phone +49 7761 52 199

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis
(Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong
Quarry Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Private
Limited
Pune 412208
Phone 1800 209 3484

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Toll-free number
800 359 359

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

New Zealand

Franke Australia
Dandenong South VIC 3175
Phone: +64 9 964 0400

Norway

Franke KS Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacém
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
248033 Kaluga
Phone +7 800 555 1255

Singapore

Franke Singapore Pte Ltd
33 Ubi Ave 3
01-38 Vertex
Phone +65 9838 2542

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
013 24 Strečno
Phone +420 281 090 445

South Africa

Franke South Africa
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke España S.A.U.
08174 Sant Cugat del Vallès
Phone +34 934 456 768

Sweden

Franke Futurum AB
930 47 Byske
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Küchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 800 583 243

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10110
Phone +66 2 013 7900

The Netherlands

Franke Nederland BV
5611 ZX Eindhoven
Phone +31 85 0261 15 11

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo
Sistemleri Sanayi
ve Ticaret A.S.
41480 Gebze Kocaeli/
Turkey
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
01042 Kyiv
Phone 0 800 301 801

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Home Solutions
North America, LLC
Smyrna, TN 37167
Phone 1 800 626 5771